

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: KAVTG2

(12 pieces) Carafe - VILLAGE - 250 ml



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: 12 Pieces Carafe Village 250 ml

## 1. General Information

Thank you for choosing the 12 Pieces Carafe Village 250 ml. This product is designed to enhance your serving experience with its elegant design and practical features. Each carafe is made from high-quality glass and is perfect for serving beverages at home or in hospitality settings.

## 2. Safety Information

- Handle with care to avoid breakage. The glass material can shatter if dropped or subjected to sudden temperature changes.
- Do not expose the carafe to extreme heat sources, as this may cause the glass to crack or shatter.
- Ensure the product is used on a stable surface to prevent spills and accidents.
- Avoid using sharp objects or abrasive materials on the carafe to prevent scratching and damage.
- For children's safety, keep the product out of reach unless under adult supervision.

## 3. Product Specifications

- Product Name: Carafe Village
- Capacity: 250 ml
- Material: High-quality glass
- Number of pieces: 12
- Dimensions: (specific measurements may not be available on the website)
- Weight: (specific weight may not be available on the website)

## 4. Setup and Installation

No installation is required for the carafe. Simply unpack the product from its packaging, ensuring all pieces are intact. Check for any defects before use. The carafes are ready for immediate use.

## 5. Operation

- To serve beverages, pour the desired liquid into the carafe.
- Use the carafe for serving water, juices, wines, or any preferred beverage.
- Ensure that the liquid level is below the neck of the carafe to prevent spills during pouring.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Hand wash the carafe with warm, soapy water after each use.
- Avoid using abrasive sponges or cleansers that could scratch the glass.
- For stubborn stains, soak in a solution of baking soda and water before washing.
- The carafe is not recommended for dishwasher use.
- Allow the carafes to dry completely before storing to prevent any moisture build-up.

## 7. Troubleshooting

- If the carafe breaks or chips, discontinue use immediately.
- Ensure that the carafe is placed on a stable surface to prevent tipping.
- If the carafe becomes discolored or cloudy, consider replacing it, as this may indicate wear.

## 8. Disposal

- Dispose of the carafe in accordance with local waste disposal regulations.
- Recycle the glass material where possible. Ensure that broken pieces are wrapped to avoid injury.

## 9. Contact

For further inquiries, please reach out to us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual: 12 Stück Karafine Village 250 ml

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die 12 Stück Karafine Village 250 ml entschieden haben. Dieses Produkt wurde mit hochwertigen Materialien entworfen, um sowohl funktionale als auch ästhetische Ansprüche zu erfüllen. Ideal für Gastronomie und private Nutzung.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch auf Risse oder andere Schäden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht überhitzt wird, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie nur in sicherer Umgebung, um Brüche zu vermeiden.
- Bei Bruch oder Beschädigung das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und entsprechend entsorgen.
- Die Karafe ist nur für kalte und lauwarme Flüssigkeiten geeignet.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Artikel: Karafine Village
- Material: Glas
- Fassungsvermögen: 250 ml
- Anzahl: 12 Stück pro Set
- Farbe: Transparent

## 4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie die Karafine sorgfältig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie jedes Stück auf Unregelmäßigkeiten oder Beschädigungen.
3. Stellen Sie die Karafine auf eine stabile, gerade Oberfläche.
4. Füllen Sie die Karafe vorsichtig mit Flüssigkeiten, nicht mehr als bis zur maximalen Fülllinie, falls vorhanden.
5. Verstauen Sie die Karafine an einem sicheren Ort, um Bruch zu vermeiden.

## 5. Bedienung

- Gießen Sie Flüssigkeiten vorsichtig ein, um Verschüttungen zu vermeiden.
- Nutzen Sie die Karafe, um Getränke ansprechend zu präsentieren und zu servieren.
- Entsorgen Sie Reste nach der Benutzung stets sicher und verantwortungsvoll.

## 6. Reinigung und Wartung

- Spülen Sie die Karafe vor dem ersten Gebrauch gründlich mit warmem Wasser aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen milde Spülmittel und einen weichen Schwamm.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel und Scheuerschwämme, um Kratzer zu verhindern.
- Lassen Sie die Karafe nach der Reinigung an der Luft trocknen.

## 7. Fehlerbehebung

- Bei Rissen oder sichtbaren Schäden: Nicht verwenden und sofort entsorgen.
- Bei Verfärbungen: Verwenden Sie Essiglösung zur Reinigung.
- Bei Geruchsbelästigung: Gründlich mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Glas. Stellen Sie sicher, dass die Karafe in den Glasrecyclingbehälter gegeben wird. Beschädigte Karafine sollten sicher verpackt und mit dem Hausmüll entsorgt werden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de 12-delige Karaf Village 250 ml

### 1. Algemene Informatie

De 12-delige Karaf Village (250 ml) is een elegante en praktische toevoeging aan uw drinkservies. Deze karaf is ideaal voor het serveren van dranken zoals water, sap of andere verfrissende dranken tijdens feesten, dinerpartijen of dagelijkse maaltijden.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Deze karaf is vervaardigd uit hoogwaardig glas en is breekbaar. Behandel het product met zorg om letsel of schade te voorkomen.
- Plaats de karaf niet in de nabijheid van warmtebronnen zoals ovens, kachels of open vlammen.
- Voor gebruik met warme vloeistoffen, zorg ervoor dat het glas speciaal hiervoor is ontworpen.
- Houd buiten het bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen.
- Bij breuk, zorg ervoor dat u alle glasresten veilig verwijdert om snijwonden te voorkomen.
- Volg de reinigingsinstructies zorgvuldig op om veiligheidsrisico's te minimaliseren.

### 3. Productspecificaties

- Materiaal: Glas
- Inhoud: 250 ml
- Aantal stuks: 12
- Afmetingen: 11.5 cm hoogte, 6.5 cm diameter

### 4. Setup en Installatie

1. Verwijder de karaf uit de verpakking.
2. Controleer de karaf op eventuele schade. Als er schade is, gebruik het product dan niet en neem contact op met de klantenservice.
3. Plaats de karaf op een vlakke, stabiele ondergrond, bij voorkeur op een tafel of een andere stevige oppervlakte.
4. Vul de karaf met de gewenste vloeistof, maar vul niet boven de aangegeven ionen voor een optimale bediening.

### 5. Werking

- Gebruik de karaf zoals gewenst om dranken te serveren. Tilt de karaf bij de hals op om te gieten.
- Voor een optimale controle, houd ook de onderkant van de karaf vast.
- Vul de karaf niet met temperaturen boven 60°C om schade aan het glas te voorkomen.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak de karaf na elk gebruik schoon met warm water en een mild afwasmiddel.
- Gebruik een zachte doek of spons om krassen te voorkomen.
- Voor hardnekkige vlekken kan een mix van azijn en water worden gebruikt.
- Vermijd schurende schoonmaakmiddelen en een afwasmachine, omdat deze het glas kunnen beschadigen.
- Laat de karaf volledig drogen voordat u deze opbergt.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Karaf lekt tijdens het gieten.  
Oplossing: Controleer of de karaf niet krom is getrokken of beschadigd. Als dat het geval is, stop met het gebruiken van de karaf.
- Probleem: Vlekken blijven achter na het schoonmaken.  
Oplossing: Probeer een oplossing van azijn en water of gebruik een speciale glazen reiniger.
- Probleem: Breuk of scherpte gevonden.  
Oplossing: Gooi de karaf direct weg en gebruik geen gebroken of beschadigde producten.

### 8. Afvalverwerking

- Dit product is vervaardigd van gerecycled glas en kan aan het einde van zijn levensduur worden gerecycled.
- Volg lokale richtlijnen voor afvalverwerking en zorg ervoor dat u het product op een milieuvriendelijke manier weggooit.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning met betrekking tot dit product, kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Decantador Village de 250 ml

## 1. Información General

Gracias por elegir el Decantador Village de 250 ml. Este producto está diseñado para realzar la presentación y disfrute de tus bebidas. Su elegante diseño lo convierte en un excelente complemento para cualquier mesa.

## 2. Información de Seguridad

- Uso correcto: Este decantador es solo para uso de bebidas no calientes. No debe ser usado para líquidos que superen los 75°C.
- Manipulación: Evita golpes o caídas para prevenir rupturas. Manipula con cuidado.
- Limpieza: No utilices productos químicos abrasivos. Lávalo suavemente con esponja.
- Almacenamiento: Guarda en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Inspección: Revisa el decantador regularmente por fisuras o daños antes de cada uso.

## 3. Visión General y Especificaciones

- Capacidad: 250 ml
- Material: Vidrio
- Dimensiones: 10 cm (altura) x 7 cm (diámetro)
- Uso: Ideal para servir vino, aceites, o vinagre.
- Diseño: Estilo clásico y elegante.

## 4. Configuración e Instalación

No requiere instalación. Simplemente retira el decantador de su embalaje y verifica que no haya daños visibles. Asegúrate de que esté limpio antes de usarlo.

## 5. Operación

Llena el decantador con la bebida de tu elección hasta la mitad o menos para facilitar el servicio. Utiliza el asa para verter con precisión y evitar derrames.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de usar: Lavar con agua tibia y jabón suave, enjuagar bien.
- Secado: Deja secar al aire o limpia con un paño suave para evitar marcas de agua.
- Almacenamiento: Guarda en un lugar seco, preferiblemente envuelto en un paño suave para evitar raspaduras.

## 7. Solución de Problemas

- Fisuras o roturas: Si el decantador se rompe, no intentes arreglarlo; descártalo de manera segura.
- Manchas permanentes: Prueba con una mezcla de vinagre y agua para eliminarlas.
- Dificultad al verter: Asegúrate de que el decantador no esté demasiado lleno.

## 8. Eliminación

Sigue las normativas locales para la eliminación de vidrio. Asegúrate de envolver el decantador roto en papel antes de desecharlo para evitar cortes.

## 9. Contacto

Para más información, soporte o consultas, contáctanos:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel de Produit pour Carafe Village 250 ml

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la Carafe Village de 250 ml. Ce produit est conçu pour une utilisation optimale lors du service de boissons.

### 2. Informations de Sécurité

- Ne pas exposer la carafe à des températures extrêmes.
- Ne pas utiliser la carafe pour des boissons gazeuses sous pression.
- Gardez la carafe hors de portée des enfants pour éviter tout risque de bris.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Vérifiez toujours la carafe avant utilisation pour détecter tout dommage visible.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Capacité : 250 ml
- Matériau : Verre
- Design : Vintage
- Dimensions : 10 cm de hauteur, 8 cm de diamètre
- Poids : 300 g

### 4. Installation et Configuration

- Laver la carafe à l'eau chaude savonneuse avant la première utilisation.
- Placer la carafe sur une surface plane et stable.
- Ne pas empiler d'autres objets ou verres sur la carafe pour éviter les chocs.

### 5. Fonctionnement

- Remplissez la carafe de la boisson de votre choix, en veillant à ne pas dépasser la capacité maximale.
- Pour servir, inclinez délicatement la carafe et versez la boisson dans le verre.
- Veillez à toujours tenir la carafe par le bas pour un meilleur contrôle.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Lavez la carafe à la main avec un détergent doux.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle pour prévenir les dommages.
- Séchez avec un chiffon doux pour éviter les taches d'eau.

### 7. Dépannage

- En cas de fissures ou de cassures, ne pas utiliser la carafe.
- Si la carafe est difficile à nettoyer, trempez-la dans de l'eau tiède avec du bicarbonate de soude pour déloger les taches.

### 8. Élimination

- La carafe doit être éliminée conformément aux réglementations locales sur le verre.
- Ne pas jeter la carafe dans les déchets ménagers, mais dans un conteneur de recyclage approprié.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Caraffa Village 250 ml

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto la Caraffa Village da 250 ml. Questo prodotto è progettato per soddisfare le vostre esigenze di servizio e presentazione. La caraffa è realizzata in vetro di alta qualità e arricchisce ogni tavola con il suo design elegante. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un'esperienza ottimale.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Uso corretto: Utilizzare la caraffa solo per contenere bevande in forma liquida. Non utilizzare per bevande calde oltre i 60°C.
- Attenzione: Maneggiare la caraffa con cura; il vetro può rompersi se soggetto a impatti o temperature estreme.
- Bambini: Tenere la caraffa fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- Pulizia: Non utilizzare detergenti abrasivi o spugne ruvide per la pulizia della caraffa.
- Controllo: Controllare periodicamente la caraffa per eventuali segni di usura o crepe.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Caraffa Village
- Capacità: 250 ml
- Materiale: Vetro
- Dimensioni: 20 cm di altezza
- Design: Elegante e funzionale, adatta per varie occasioni.

## 4. Configurazione e Installazione

1. Rimuovere la caraffa dalla confezione con attenzione.
2. Verificare che non ci siano danni visibili o crepe.
3. Pulire la caraffa con acqua tiepida e sapone neutro prima del primo utilizzo.
4. Sistemare la caraffa su un tavolo o un piano stabile dove verrà utilizzata.

## 5. Funzionamento

- Riempire la caraffa con la bevanda desiderata fino al massimo della capacità (250 ml).
- Servire la bevanda versando lentamente per evitare schizzi.
- Dopo l'uso, svuotare la caraffa e prepararla per la pulizia.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare a mano con acqua tiepida e un detergente delicato.
- Utilizzare una spugna morbida per rimuovere eventuali residui.
- Evitare l'uso di lavastoviglie per mantenere la qualità del vetro.
- Conservare in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore diretto.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: La caraffa è rotta o presenta crepe.  
- Soluzione: Non utilizzare. Smaltire in modo appropriato.
- Problema: La caraffa perde liquido.  
- Soluzione: Verificare che non ci siano crepe invisibili. Se presente, smaltire.

## 8. Smaltimento

Smaltire la caraffa in conformità con le normative locali riguardanti il vetro. Non gettare nel rifiuto indifferenziato. Assicurarsi di riciclare il vetro correttamente.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattare il nostro servizio clienti:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania